

外国文学教学与中学语文教育深度融合的策略探析

张海峡

(宁夏师范学院 宁夏固原 756000)

【摘要】 作为高中语文课程的重要组成部分之一,外国文学鉴赏的重要性是不言而喻的。外国文学教学与汉语言文学教学是存在着一定差别的,为了有效解决这一差别提高语文教学水平,语文教师应带领学生逐步发现外国文学与中学语文之间存在的差异,进而帮助学生养成良好的学习习惯。本文系统地阐述了外国文学教学与中学语文教育之间的融合路径,旨在进一步提高外国文学教学与中学语文教育的教育水平,为学生今后的学习奠定基础。

【关键词】 高中教育;语文教学;外国文学;阅读教学;教学策略

DOI: 10.18686/jyfzj.v2i11.31635

在新课标视角下,外国文学仍然是语文教学的重要教学任务。不仅如此,新课标还对外国文学的教学内容进行了明确的规定。在以往的外国文学教学活动中,绝大多数的中学学生出现理解力与鉴赏力不足的现象,极大的阻碍了外国文学的教学开展,难以达到开拓学生视野的目的。因此,教师应当在充分了解学生实际情况的基础上,将外国文学教学融入到中学语文教学当中,为广大学生带去更好的阅读体验。

1、新课标下初中语文与外国文学教学的一般思路

1.1 加强外国文学与初中语文的有机结合

众所周知,对于广大初中学生来说,语文课程一直是学习的重点,而与初中语文课程相比,外国的知识和文化学习仅起到一个配角的作用,这种认识误差导致学生在学习过程中忽视了对外国文学的学习。且在这种传统思想的影响下,中国教育特别是中国语文教育,一味地引入中国的历史和文化,忽视了外国知识在中国语文课堂上的重要性,这一现象的存在不利于初中学生了解外国经典。

学生对于本国以外的知识知之甚少是现阶段初中语文教学的现状,导致这种现状的主要原因之一是教师的教学问题。如果教师在语文课堂上重视外国文学知识的讲授,学生就会积极、主动的学习外国文学,反之,学生就会对外国文学漠不关心,根据现有的调查结果,笔者发现很少有中学生主动学习外国文学著作,这一现象充分反映了我们对外国文学的重视程度以及施教者在施教过程中存在的缺陷。例如在讲到革命抗战类型的课文的时候,教师将俄国的《钢铁是怎样炼成的》《莫斯科保卫战》等文学结合在一起,让学生在民族背景下体会一样的奋斗历程。

1.2 革新模式,引入外国文学资源

现行的应试教育模式,也是导致外国文学在中学语文教学中受限制的主要原因之一。对于广大学生来说,中考高考才是重中之重,任何教育模式都应当以高考和中考为中心开展。也就是说教学内容应当以高考和中考等考试的侧重点为依据进行取舍,这一原因是导致外国文学在初中教学活动中受阻的直接原因。初中语文课程本应是学生了解和学习的重要学科,在应试教育体制下,初中语文课程变成了一个附属品,使得学生在学习时删减了部分外国文学知识,极大的缩小了学习范围。教育观念的落后,教学方法的单一,使得初中语文教师在教学活动中偏离了原本的教学目标,难以培养学生的鉴赏能力,甚至导致部分学生误读外国文献,不能理解外国作品的内涵。

为了有效避免上述问题的出现,笔者认为应当在中学语文教学活动中增加外国文学的比重,并创新教学方式方法。要在态度上尊重外国文化,不断创新教学方式方法,促进学生的全面发展。自人类诞生以来,涌现出了多个国家,多个民族,每一个国家,每一个民族都有其自身独有的文化,且国家之间、民族之间的文化差异也较大。因此,教师在教学过程中应当注重教学形式的多元化。从学生的实际情况出发,带领学生逐一的分析和理解外国文化,帮助学生掌握不同地区的文化知识,并从中汲取自己需要的养分,进而提高学生的综合素养。例如,教师在讲授与茶道有关的文章时,可以利用互联网搜寻日本文学作品中的相关内容,并将二者进行对比,使学生充分了解到茶文化是由我国传入日本的,但日本却更好的将茶文化发扬了起来,通过这种方式使学生了解我国茶文化与日本茶文化之间的差别以及文学作品的差异。

1.3 对话迁移,体悟外国文化思想

为了能够更好的指导学生,将对对话迁移理论应用到外国文学教学和初中语文教学的融合中去,是必不可少的条件之一。这是因为它能够使师生之间的关系变得更好,为此,教师应当精细的研读国外作品,了解不同视角,通过这种方式全面深刻的把握外国文学作品。本文所讲的迁移是指中国文化向西方文化的迁移,通过这种方式使学生能够在初中语文课程与外国文学教学之间找到异同点,进而了解外国文学。

对于施教者自身文学素养方面的问题,笔者认为在新课改这一大环境下,施教者应当树立终身学习意识,不断学习和思考,掌握相关知识,积累教学经验。现阶段,教育改革不断深入,教师应在具体的教学活动中转换角度,与学生建立良好的师生关系,确保无障碍的沟通和交流。与此同时,还应当做好一个引导者,以自己丰富的阅历和鉴赏文学作品的的能力感染广大学生,使学生佩服自己,在学生心目中形成高大的形象,促使学生掌握更多的知识。

2、初中语文中外文学教学的具体方法

初中语文中,外国文学的教学对于培养学生的文学素养,帮助学生拓宽视野具有非常重要的意义。正因如此,有必要探究初中语文中外文学教学的具体方法,进一步提高外国文学教学水平。具体来说,应当做到以下几点:

2.1 全面阐述外国文学的产生背景以及外国文学体现的文化要素

文学作品的阅读要求具备整体性的特点,因此教师在讲述

外国文学时应当以课内介入点,做到适当的延伸。为了能够使广大学生充分的了解外国文学作品存在的价值以及对自身的重要性,教师应当向其普及创作背景等一系列附加内容。如果在授课时,学生表示对某个国家或者某个时代并不十分了解时,教师则可以进一步扩大背景的推荐范围,并为学生提供相应的阅读资料,加深学生的理解。

2.2 实现横向对比教学法,将外国文学与初中语文结合在一起

文学是人们交流思想感情的重要媒介之一,外国文学与汉语言文学并不是完全割裂开来的,它们是存在一定共同之处的。因此,教师在教授外国文学时,可以将汉语言文学同国外文学放在一起进行对比,带领学生充分挖掘二者之间存在的异同点,从而加深对文学的理解。在利用该方法时,教师可以以文化底蕴和宗教哲学等方面为切入点,使学生明白时代的不同文学作品也存在不同。由此可见,外国文学的教学质量与教师自身的文化素养也存在着较大的联系,这就对初中语文教师提出了更高的要求,要求教师树立终身学习意识,不断提升自己的文学素养,灵活地将外国文学与汉语言文学有机联系在一起,将学生的关联思维激发出来。

2.3 充分调动学生的感官,培养学生的文学审美能力

不同的国家,不同的民族,其文化背景也不尽相同,都有其自身独有的特点。例如生活习俗和语言习惯等等,初中语文教材选择的外国文学作品,往往来自于不同时代的不同国家,它们拥有不同的历史背景。因此,在教学活动中应当向学生阐明历史背景的不同,将蕴藏在作品中的思想传递给学生。如果教师在教学活动中仅仅要求学生依靠文字性阅读来完成学习,势必导致初中生很难深入的理解外国文学中蕴含的陌生的社会生活方式以及文化。为了确保初中生能够深刻的理解外国文学,教师应当努力地创设多感官联合作用的课堂情境,为广大学生营造良好的氛围,使学生能够将个人意识带入到文学作品中,并以自己的角度进行文学审美。例如教师在向学生讲述《悲惨世界》这篇法国小说时,如果仅仅运用口述的方式讲述相关内容,很难将文学作品中复杂的人物与曲折的故事线解释清楚,难以达到预期的效果,还有可能使学生产生畏难情绪。因此,

教师可以采用调动多项感官的方式,在阅读前就让学生对该部作品产生浓厚的兴趣,进而带着兴趣完成学习。

2.4 运用文艺理论,实现外国文学作品教学境界的进一步升华

语文教学是文艺学的分支学科之一,具有其自身独有的价值。所谓文艺理论,从本质上来说,是指对文学的本质和特征以及发展规律形成的一般规律性知识,它是一门学科文艺理论,是由文艺理论家在总结文艺运动的开始发展等内容后,从一定的角度出发形成的。在初中阶段语文教师在讲述相关知识时,通常不会渗透文艺理论的相关知识,仅要求学生关注作品本身,没有将作品所代表的背后的世界展示给广大学生。为了进一步丰富初中生的认知,使其了解更多的有利于其自身发展的知识,教师应适当的为学生讲述外国文学背后的背景。

总而言之,在初中语文教学中,外国文学占据着较大的比重,对广大初中生的语文素养的提升具有非常重要的意义。因此,广大语文教师应针对外国文学不同于汉语言文学的特点对学生展开教学,使学生能够在尊重外来文化的同时形成独特的见解。在具体教学活动中,教师在带领学生学习外国文学的过程中,要向广大学生讲述作品产生的时代背景,使学生能够转换时代视角,加深对外国文学作品的理解。当然,语文教师还可以通过利用多感官刺激的方法,实现学生阅读思维能力和审美能力的进一步提升,帮助学生养成良好的外国文献阅读习惯。

虽然近些年来,我国初中语文课程中外国文学所占比例日益降低,学生对外国文学的重视力度也不高,但我们也已经充分意识到外国文学对学生综合素质培养的重要性。在未来的很长一段时间里,初中师生应共同努力实现中外知识的完美融合,使学生在了解汉语言的同时掌握外国文学知识,进而培养学生的文学素养,促进学生的全面发展。当然这一过程也不是一蹴而就的,它是一个长期的过程,需要广大初中教师不断的努力才能够实现。

项目编号: NJY202008 项目名称: 外国文学教学与中学语文教育深度融合的研究

参考文献

- [1] 刘白,谢敏敏. 新中国70年外国文学研究:回顾与展望——中国外国文学学会第十五届双年会综述[J]. 外国文学评论,2019,(04):232-236.
- [2] 姜筠. 中国近现代翻译与“世界文学”观念的构建——以吴宓的外国文学翻译及外语教学为例[J]. 咸阳师范学院学报,2019,34(05):76-83.
- [3] 宋炳辉,陈竞宇. 接受途径、译介策略与文化价值倾向——论茅盾对外国文学的选择与中国文学建构[J]. 外语与外语教学,2019,(03):107-115+147.
- [4] 黄雪莹. 浅谈日本文学在初中语文教材中的离场——以《喂——出来》为例[J]. 语文教学与研究,2019,(06):18-20.
- [5] 秦鹏举. 比较文学视域下高校中国文学与外国文学的教学互渗[J]. 广东开放大学学报,2019,28(01):78-83.